



División de Elecciones
(Elections Division)
2925 NE Aloclek Dr #170
Hillsboro, OR 97124-7523

www.washcovotes.org

Folleto para los votantes del Condado de Washington



**ELECCIONES
PRIMARIAS
19 de mayo de 2026**

**Junta de
Comisionados del
condado de
Washington
(Washington County
Board of County
Commissioners)**

Kathryn Harrington, presidenta;
Nafisa Fai, distrito 1;
Pam Treece, distrito 2;
Jason Snider, distrito 3;
Jerry Willey, distrito 4

ATENCIÓN

Este es el folleto para los votantes de su condado. La Oficina Electoral del condado de Washington (Washington County Elections) imprime la información tal y como se presentó. No corregimos ortografía, puntuación, gramática, sintaxis, errores ni información inexacta. Este folleto contiene información para varios distritos y puede haber candidatos/propuestas que no estén incluidos en su boleta electoral. Si tiene alguna pregunta, llame al 503-846-5800.

Guía en línea para votantes

La información que contiene este folleto para votantes también se encuentra disponible en la Online Voters' Guide (Guía en línea para votantes).

Para obtener más información sobre las votaciones en Oregon

LLAME AL

1-866-ORE-VOTE / 673-8683

VISITE

oregonvotes.gov

TTY

1-800-735-2900

si tiene una discapacidad auditiva

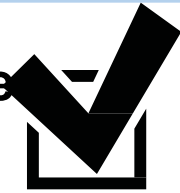
LOS RESULTADOS ELECTORALES DEL CONDADO DE WASHINGTON

estarán disponibles a partir de las 8 p. m. del día de las elecciones

Local:

www.washcovotes.org

Información sobre el registro de votante



Regístrese para votar

Usted cumple con los requisitos para registrarse para votar en Oregon si contesta “sí” a las siguientes preguntas:

- ✓ ¿Es usted residente de Oregon?
- ✓ ¿Es usted ciudadano de los Estados Unidos?
- ✓ ¿Tiene por lo menos 16 años de edad?

Si tiene 16 años de edad, no recibirá una boleta electoral hasta que se realicen elecciones después de que cumpla 18 años de edad.

Cómo registrarse

Puede registrarse para votar en línea ingresando a oregonvotes.gov o puede obtener una tarjeta de registro de votante en cualquiera de los siguientes lugares:

- en cualquier oficina electoral del condado;
- en la Oficina de la Secretaría de Estado (Secretary of State);
- en algunas agencias estatales como el Departamento de Vehículos Motorizados;
- en una campaña de registro de votantes;
- en algunas ubicaciones del Servicio Postal de los Estados Unidos (US Postal Service);
- en las bibliotecas.

Después de llenar su tarjeta de registro, envíela por correo postal o entréguela personalmente en nuestra oficina. La fecha límite para realizar nuevos registros o hacer cambios de partido es 21 días antes del día de las elecciones.

¿Qué información se necesita para registrarse?

Para completar su registro, debe proporcionar su:

- nombre legal completo;
- dirección de domicilio;
- dirección postal (si corresponde);
- fecha de nacimiento;
- firma;
- número de licencia de conducir, número de tarjeta de identificación de Oregon, o el número de Seguro Social.



¿Estoy registrado para votar?

Ahora puede revisar su registro en línea ingresando a: oregonvotes.gov

Para obtener más información sobre las votaciones en Oregon

LLAME AL 1-866-ORE-VOTE / 673-8683

VISITE oregonvotes.gov

TTY 1-800-735-2900 si tiene una discapacidad auditiva





Boleta para votantes en ausencia

Actualice su registro si se encuentra ausente de su domicilio

La oficina de correos no volverá a enviar su boleta electoral.

Puede solicitar una boleta para votantes en ausencia si no estará en su domicilio durante las elecciones. La boleta electoral se enviará a la dirección alternativa que proporcione.

Para obtener más información sobre las votaciones en Oregon

LLAME AL

1-866-ORE-VOTE/673-8683

VISITE

www.oregonvotes.gov

TTY

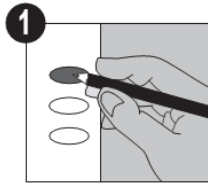
1-800-735-2900

si tiene una discapacidad auditiva

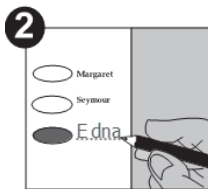


Llene su boleta electoral

Lea atentamente y siga todas las instrucciones impresas en su boleta electoral.



Para votar, llene por completo el óvalo que se encuentra a la par de su elección. No es necesario que marque su voto en todas las contiendas electorales. Se contabilizarán las que usted marque con su voto.

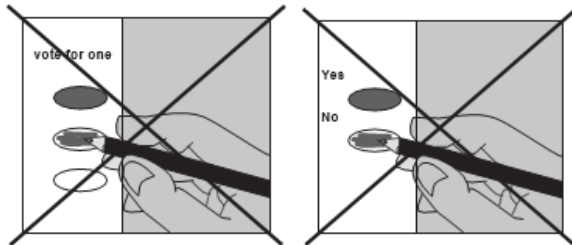


Para votar por escrito a favor de un candidato: escriba con letra de molde legible el nombre en la línea en blanco que se encuentra en la boleta electoral;

-y-

llene por completo el óvalo que se encuentra a la par del nombre por el que usted votó por escrito.

Verifique que no haya errores



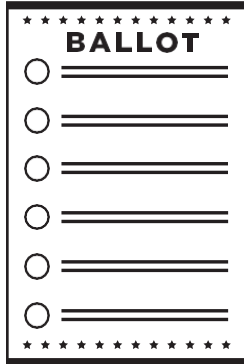
Si vota a favor de más de una opción, su voto **no se contabilizará** para ese candidato o propuesta.

Revise su boleta electoral con atención

Comuníquese con la Oficina Electoral del condado de Washington (Washington County Elections) al **(503) 846-5800** o envíenos un correo electrónico a elections@washingtoncountyor.gov para solicitar una boleta electoral de reemplazo si:

- cometió un error;
- pierde su boleta electoral;
- su boleta electoral está dañada o estropeada;
- o por cualquier otra razón.

No puede cambiar su voto una vez que haya entregado su boleta electoral.



BOLETA ELECTORAL EN FORMATO ALTERNATIVO

Es una herramienta de votación que le permite al votante con discapacidad votar de forma privada e independiente.

Para obtener más información sobre la boleta electoral en formato alternativo, comuníquese con la División de Elecciones del condado de Washington (Washington County Elections Division) al 503-846-5800 o

visite nuestro sitio web

www.washcovotes.org

Es contra la ley:

- Firmar el sobre de envío de la boleta electoral de otra persona.
- Votar más de una vez en las elecciones o emitir un voto fraudulento.
- Votar sin cumplir con los requisitos legales para hacerlo.
- Obligar, presionar o influenciar indebidamente a otro votante.
- Vender, proponer la venta, la compra o la oferta de compra de la boleta electoral de otro votante.
- Obstruir la entrada de un edificio en el que se encuentre una cabina de votación o de un sitio oficial de entrega de boletas electorales.
- Dañar, quitar, alterar o destruir la boleta electoral de otro votante, un aviso electoral publicado, las máquinas de cómputo de votos o los suministros electorales.
- Intentar recolectar boletas electorales marcadas con el voto a menos de 100 pies de un sitio oficial de entrega de boletas electorales.
- Instalar un sitio de entrega sin colocar un letrero que diga "Not An Official Ballot Dropsite" (Este no es un sitio oficial de entrega de boletas electorales).

Cualquier infracción a las leyes electorales identificadas está sujeta a sanciones que van desde las penas civiles (hasta \$250 por infracción), los delitos menores de clase A o los delitos graves de clase C.

Para obtener más información sobre las votaciones en Oregon o si cree que sus derechos como votante han sido infringidos, ingrese a/lleme al:

oregonvotes.gov

1 866 673 VOTE / 1 866 673 8683 se habla español
1 800 735 2900 si tiene una discapacidad auditiva



Las declaraciones de los candidatos y los argumentos sobre las propuestas se imprimen tal y como se presentaron.

El condado de Washington no verifica la información presentada por los candidatos y los responsables de presentar los argumentos sobre las propuestas. No se corrige la información inexacta o errónea.



Sitios oficiales de entrega de boletas electorales

Deposite la boleta electoral marcada con su voto en un buzón oficial de entrega de boletas electorales a más tardar a las 8 p. m. del día de las elecciones. No es necesario cubrir los gastos de envío.

Todos los buzones oficiales de entrega que se indican a continuación están abiertos las 24 horas del día hasta la fecha límite a las 8 p. m. del día de las elecciones.

ALOHA

Biblioteca Comunitaria de Aloha (Aloha Community Library)

17455 SW Farmington Rd Ste 26A
Aloha, OR 97007

BANKS

Municipalidad/Biblioteca de Banks (Banks City Hall/Library)

42461 NW Market St
Banks, OR 97106

BEAVERTON

Ciudad de Beaverton (Beaverton City), (cerca de la biblioteca)

En el bordillo de la calle, en Hall Blvd
entre 3rd y 5th Streets
Beaverton, OR 97005

Biblioteca de Beaverton en Murray Scholls (Beaverton Library-Murray Scholls)

11200 SW Murray Scholls Place, Ste 102
Beaverton, OR 97007

Biblioteca de Bethany (Bethany Library)

15325 NW Central Dr Ste J-8
Portland, OR 97229

Biblioteca Comunitaria de Cedar Mill (Cedar Mill Community Library)

1080 NW Saltzman Rd
Portland, OR 97229



Centro de Servicio del este del condado de Washington (Washington County Service Center East)

3700 SW Murray Blvd
Beaverton, OR 97005

Biblioteca Comunitaria de West Slope (West Slope Community Library)

3678 SW 78th Ave
Portland, OR 97225

CORNELIUS

Municipalidad de Cornelius (Cornelius City Hall)

1355 N. Barlow St
Cornelius, OR 97113

FOREST GROVE

Biblioteca de la ciudad de Forest Grove (Forest Grove City Library)

Pacific Ave & Birch St
Forest Grove, OR 97116

GARDEN HOME

Biblioteca Comunitaria de Garden Home (Garden Home Community Library)

7475 SW Oleson Rd
Portland, OR 97223

HILLSBORO

Biblioteca Central de Hillsboro (Hillsboro Main Library)

2850 NE Brookwood Pkwy
Hillsboro, OR 97124

Biblioteca Pública de Hillsboro en Shute Park (Hillsboro Public Library-Shute Park)

775 SE 10th Ave
Hillsboro, OR 97123

Estacionamiento del Edificio de servicios públicos (Public Services Building)

155 N 1st Ave
Hillsboro, OR 97124



Oficina Electoral del condado de Washington (Washington County Elections)

2925 NE Aloclek Dr, Ste 170
Hillsboro, OR 97124

Recinto de usos múltiples de Westside Commons (Westside Commons)

801 NE 34th Ave
Hillsboro, OR 97124

KING CITY

Municipalidad de King City (King City City Hall)

15300 SW 116th Ave
King City, OR 97224

NORTH PLAINS

Municipalidad de North Plains (North Plains City Hall)

31360 NW Commercial St
North Plains, OR 97133

SHERWOOD

Municipalidad de Sherwood (Sherwood City Hall)

22560 SW Pine St
Sherwood, OR 97140

TIGARD

Municipalidad de Tigard (Tigard City Hall)

13125 SW Hall Blvd
Tigard, OR 97223

TUALATIN

Municipalidad de Tualatin (Tualatin City Hall)

18880 SW Martinazzi Ave
Tualatin, OR 97062



Escanee este código QR para ver las ubicaciones de estos sitios de entrega en un mapa:



Puede depositar su boleta electoral en cualquier buzón oficial de entrega de boletas electorales o en la oficina electoral del estado de Oregon.

¡Realice el seguimiento de su boleta electoral!

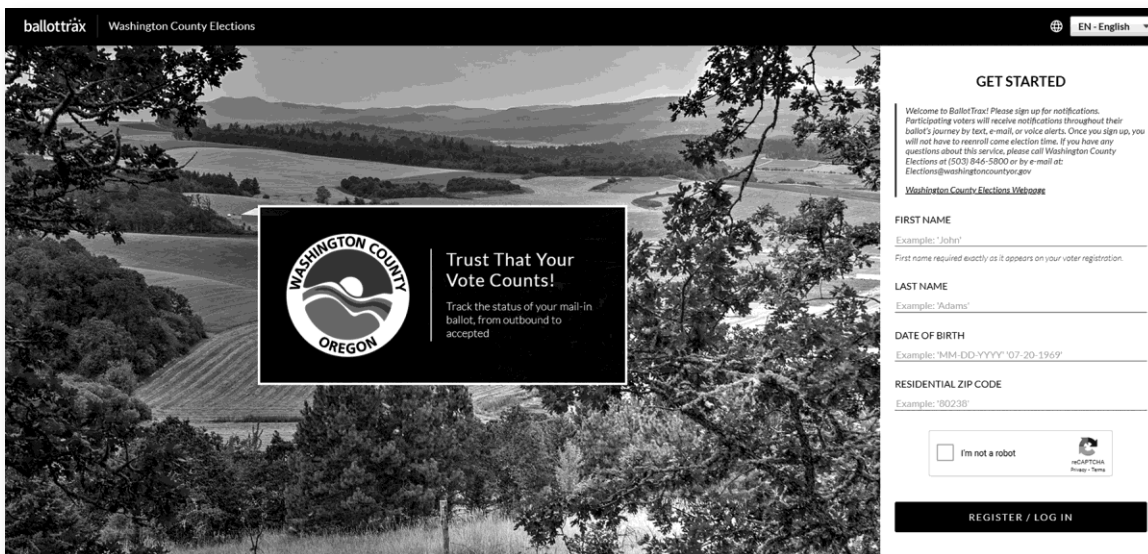
Regístrese para recibir actualizaciones y notificaciones sobre su boleta electoral por parte de la Oficina Electoral del condado de Washington (Washington County Elections). Reciba alertas por mensaje de texto, correo electrónico o mensajes de voz cuando hayamos enviado su boleta electoral por correo postal, cuando haya sido recibida en la oficina electoral y cuando haya sido aceptada y contabilizada.

Regístrese en washcovotes.ballottrax.net/voter o escanee este código QR.



El programa de seguimiento de boletas electorales del condado de Washington se lleva a cabo en colaboración con i3ballot. Si tiene alguna pregunta sobre este servicio, llame a la Oficina Electoral del condado de Washington (Washington County Elections) al **(503) 846-5800** o envíe un correo electrónico a elections@washingtoncountyor.gov

¡Regístrese hoy mismo para empezar a recibir notificaciones sobre su boleta electoral!



ballottrax Washington County Elections EN - English

WASHINGTON COUNTY OREGON

Trust That Your Vote Counts!

Track the status of your mail-in ballot, from outbound to accepted

GET STARTED

Welcome to BallotTrax! Please sign up for notifications. Participating voters will receive notifications throughout their ballot's journey by text, e-mail, or voice alerts. Once you sign up, you will not have to re-enroll come election time. If you have any questions about this service, please call Washington County Elections at (503) 846-5800 or by e-mail at: Elections@washingtoncountyor.gov

[Washington County Elections Website](#)

FIRST NAME
Example: "John"

First name required exactly as it appears on your voter registration.

LAST NAME
Example: "Adams"

DATE OF BIRTH
Example: "MM-DD-YYYY" 07-20-1969

RESIDENTIAL ZIP CODE
Example: "90230"

I'm not a robot

REGISTER / LOG IN

Propuesta 34-351

Condado de Washington (Washington County)

Enmienda a los requisitos para el auditor del condado según los estatutos del condado de Washington.

PREGUNTA:

¿Deberían enmendarse los estatutos del condado de Washington para actualizar los requisitos de residencia y normas de auditoría para el auditor del condado?

RESUMEN:

Esta propuesta de enmienda a los estatutos del condado de Washington actualiza los requisitos para el auditor del condado de Washington, al exigir que el auditor del condado de Washington cumpla las siguientes condiciones:

1. Que resida en el condado de Washington, Oregon, durante el año inmediatamente anterior a la toma de posesión del cargo;
 2. Que realice auditorías de acuerdo con las Normas de Auditoría Gubernamental;
- y
3. Elimina el cumplimiento del requisito de ser Profesional Certificado en Auditoría Gubernamental (Certified Government Auditing Professional (CGAP, por sus siglas en inglés)) para ocupar el puesto de auditor del condado de Washington.

Si se aprueban, los estatutos revisados entrarían en vigencia el 1 de enero de 2027.

Explicación de la propuesta

El auditor del condado de Washington actúa como funcionario administrativo electo no partidista del condado. (Sección 43 de los estatutos del condado de Washington). El auditor es responsable ante los ciudadanos de: (1) evaluar continuamente la eficacia y los resultados logrados por los programas y actividades del condado, así como los costos y recursos utilizados para lograr dichos resultados; (2) informar a la Junta de Comisionados del condado los resultados de estas evaluaciones, incluidas las recomendaciones y la respuesta del administrador del condado; y (3) emitir un informe anual para la junta y para el público, en el que se describan las actividades del auditor durante el año anterior y un plan para el año siguiente. (Sección 46 inciso (c) de los estatutos del condado de Washington).

Esta propuesta enmendaría las secciones 43 y 46 de los estatutos del condado de Washington para: (1) exigir que el auditor del condado de Washington resida en el

condado de Washington durante el año inmediatamente anterior a la toma de posesión del cargo; (2) exigir que el auditor del condado de Washington realice auditorías de acuerdo con las Normas de Auditoría Gubernamental; (3) eliminar el cumplimiento del requisito de ser Profesional Certificado en Auditoría Gubernamental (Certified Government Auditing Professional (CGAP, por sus siglas en inglés)) para las elecciones como auditor del condado de Washington.

¿Qué cambiarían en los estatutos con esta enmienda?

Esta enmienda a los estatutos cambiaría tres cosas:

- Aumentaría de seis (6) meses a un (1) año el requisito de residencia del auditor durante el periodo inmediatamente anterior a la toma de posesión del cargo. En comparación, el otro funcionario administrativo de elección popular del condado, el alguacil del condado de Washington, debe ser residente del condado de Washington durante los dos (2) años inmediatamente anteriores a la toma de posesión del cargo.
- Enmendaría la sección 46 inciso (a) de los estatutos para exigir que el auditor realice auditorías de acuerdo con las Normas de Auditoría Gubernamental de la Oficina de Responsabilidad Gubernamental de los Estados Unidos (Government Accountability Office (GAO, por sus siglas en inglés)).
- Eliminaría el cumplimiento del requisito de ser Profesional Certificado en Auditoría Gubernamental (Certified Government Auditing Professional (CGAP, por sus siglas en inglés)) para ocupar el cargo de auditor, según la sección 46 inciso (a) de los estatutos. Se trata de una certificación desactualizada y poco utilizada.

¿Esta enmienda a los estatutos afectaría los impuestos?

No. No se prevé ningún efecto en la tasa de impuestos como resultado de esta enmienda.

¿Qué pasa si no se aprueba la enmienda a los estatutos?

El requisito de residencia para el auditor antes de tomar posesión del cargo seguirá siendo de seis (6) meses, el auditor no estará obligado a realizar auditorías de acuerdo con las Normas de Auditoría Gubernamental, y el cumplimiento del requisito de ser Profesional Certificado en Auditoría Gubernamental (Certified Government Auditing Professional (CGAP, por sus siglas en inglés)) seguirá vigente para ocupar el puesto de auditor del condado de Washington.

(Esta información ha sido facilitada por: Alex Barnett, asesor del condado de Washington)

Propuesta 3-635

Ciudad de Lake Oswego (City of Lake Oswego)

Financiamiento para la reconstrucción de la Estación de bomberos de South Shore (South Shore Fire Station) para mejorar la seguridad de la comunidad.

PREGUNTA:

¿Debería Lake Oswego reconstruir la Estación de bomberos de South Shore (South Shore Fire Station) para mejorar la seguridad de la comunidad mediante la emisión de \$20.6 millones en bonos?

RESUMEN:

Si se aprueba, esta propuesta permitiría la emisión de bonos de obligación general para demoler la actual Estación de bomberos de South Shore (South Shore Fire Station) (construida en 1971) y reconstruir la estación.

Una nueva estación permitiría modernizar el edificio para mantener tiempos de respuesta reducidos, mejorar la seguridad de los bomberos y cumplir con las normas antisísmicas.

Un grupo de trabajo evaluó las opciones alternativas, incluyendo la continuación de las renovaciones y el cierre de la estación. Finalmente, recomendó reconstruirla. Los códigos de construcción y las leyes ambientales actuales hacen que la remodelación sea más cara que una nueva construcción. Además, es necesario reconstruir los dormitorios del equipo, ya que no pueden reforzarse para cumplir con las normas antisísmicas actuales para las instalaciones esenciales, lo que deja a los bomberos y a la comunidad en una situación vulnerable en caso de terremoto.

Si se rechaza la propuesta, la estación actual seguirá en servicio mientras sea seguro utilizarla, pero es probable que tenga que cerrarse en el futuro.

Se estima que el costo de los bonos es de \$0.19 por cada \$1,000 de valor fiscal al año. Las tasas reales pueden variar en función de las tasas de interés y los cambios en el valor fiscal.

Explicación de la propuesta

Antecedentes de la Estación de bomberos de South Shore (South Shore Fire Station)

La Estación de bomberos de South Shore (South Shore Fire Station) ubicada en 1880 South Shore Boulevard, fue construida en 1971 y es la más antigua de las cuatro estaciones de bomberos de Lake Oswego. Aunque la estación sirve principalmente al sector sureste (que incluye la Escuela Preparatoria de Lakeridge (Lakeridge High



School), la Escuela Primaria de Hallinan (Hallinan Elementary School), la Granja Luscher (Luscher Farm), el Centro Acuático y de Recreación de Lake Oswego (Lake Oswego Recreation and Aquatic Center), la Residencia para adultos mayores Mary's Woods (Mary's Woods), y la Residencia para jubilados de Stafford (Stafford Retirement Community)), la Estación de bomberos de South Shore (South Shore Fire Station) forma parte del sistema de respuesta a emergencias de toda la ciudad. El personal, los vehículos y los equipos de esta estación responden a incidentes críticos y emergencias médicas en toda la comunidad de Lake Oswego.

Deficiencias y seguridad antisísmica de las instalaciones

Un grupo de trabajo comunitario designado por el Concejo Municipal evaluó las instalaciones y determinó que la Estación de bomberos de South Shore (South Shore Fire Station) ha llegado al final de su vida útil. El edificio no cumple con las normas antisísmicas vigentes para instalaciones públicas esenciales como estaciones de bomberos, escuelas u hospitales. El grupo de trabajo constató que los dormitorios existentes del equipo no pueden reforzarse para cumplir con las normas antisísmicas de las instalaciones esenciales. Tras evaluar las alternativas, el grupo de trabajo determinó que la renovación de la estructura existente no era económicamente viable en comparación con el costo de construcción de nuevas instalaciones antisísmicas.

Mejoras de salud y operativas

Si se aprueba, la propuesta financiaría la construcción de nuevas instalaciones diseñadas para incluir:

- **Áreas de descontaminación:** espacios específicos diseñados para reducir la exposición de los bomberos a los materiales cancerígenos que suelen encontrarse durante la extinción de incendios.
- **Área de estacionamiento para vehículos modernos:** ampliación del espacio de almacenamiento para albergar los vehículos modernos y los equipos de emergencia, como la lancha de rescate marítimo y los camiones utilizados para responder a los incendios forestales, que no caben en la estructura actual, construida en 1971.
- **Capacidad operativa:** nuevas instalaciones diseñadas para mantener los objetivos actuales de respuesta a emergencias de la ciudad, incluyendo el objetivo de atender el 90% de las llamadas de alta prioridad en 8 minutos o menos.

Propuesta presentada e impacto financiero

Tras evaluar las alternativas, incluyendo la renovación y el cierre de la Estación de bomberos de South Shore (South Shore Station), el grupo de trabajo recomendó una reconstrucción completa financiada con bonos de obligación general, ya que los códigos de construcción y las regulaciones ambientales actuales hacen que la remodelación del edificio de la década de 1970 sea más cara que una nueva construcción. El Concejo Municipal revisó las recomendaciones del grupo de trabajo y presentó esta propuesta para ser considerada por los votantes.

La Propuesta 3-635 autoriza la emisión de hasta \$20.6 millones en bonos de obligación general para demoler la estructura existente y construir una nueva estación en la ubicación actual.

Se estima que, para los propietarios, el costo de los bonos es de aproximadamente \$0.19 por cada \$1,000 de valor fiscal al año. El costo estimado para una vivienda con un valor fiscal de \$600,000 sería de \$114 al año.

Si se rechaza la propuesta, no se podrán emitir los \$20.6 millones en bonos ni se aplicarán los impuestos prediales. La estación actual seguiría funcionando solo mientras se considere que es seguro su uso, pero no se modernizaría para cumplir con las normas antisísmicas, de salud o de seguridad modernas.

(Esta información ha sido facilitada por: Laura Hawkins, registradora/funcionaria electoral de la ciudad de Lake Oswego (City of Lake Oswego))

Propuesta 3-637 Ciudad de Rivergrove (City of Rivergrove)

Plan opcional de impuestos locales por cinco años para las operaciones generales.

PREGUNTA:

¿Debería la ciudad de Rivergrove (City of Rivergrove) aplicar un impuesto de \$0.50 por cada \$1,000 del valor fiscal para las operaciones generales durante cinco años a partir de 2026-27? Esta propuesta puede hacer que el costo de los impuestos prediales aumente más del tres por ciento.

RESUMEN:

Los ingresos de esta propuesta apoyarán las funciones generales de la ciudad y ayudarán a garantizar que los servicios de planificación, ingeniería y legales estén disponibles cuando se necesiten. Estos servicios permiten tomar decisiones informadas, realizar revisiones oportunas y cumplir con los requisitos estatales y locales. La propuesta también contribuirá a la eficiencia de las operaciones de la ciudad y mejorará la capacidad de la ciudad de Rivergrove (City of Rivergrove) para servir a los residentes con eficacia y transparencia. La tasa solicitada recaudará aproximadamente \$63,000 en el año fiscal 2026-2027.

Explicación de la propuesta

La ciudad de Rivergrove (City of Rivergrove) está solicitando a los votantes que consideren un plan opcional de impuestos locales por cinco años para financiar las operaciones generales de la ciudad.

Rivergrove no tiene una base permanente de impuestos prediales. Actualmente, la ciudad depende principalmente de unos \$37,000 al año procedentes de cuotas de franquicia y de unos \$10,000 de ingresos compartidos del estado de Oregon para financiar sus operaciones. Estos ingresos financian las necesidades administrativas y de operaciones básicas, pero su alcance es limitado.

Si se aprueba, el plan de impuestos autorizaría una tasa de impuestos prediales de \$0.50 por cada \$1,000 de valor fiscal durante cinco años, a partir del año fiscal 2026-2027. Según los valores fiscales actuales, se estima que este plan de impuestos recaudará aproximadamente \$63,000 al año. Con esta tasa, una propiedad con un valor fiscal de \$500,000 pagaría aproximadamente \$250 al año.

Los ingresos del plan de impuestos se usarían para las operaciones generales de la ciudad. Esto puede incluir servicios como la planificación, la ingeniería, la asesoría legal y otras funciones administrativas necesarias para cumplir con los requisitos estatales y locales, así como para el funcionamiento diario de la ciudad.



La propuesta proporcionaría una fuente de financiamiento adicional y temporal para apoyar la capacidad de la ciudad de cumplir con sus responsabilidades. El plan de impuestos expiraría después de cinco años, a menos que fuera renovado por los votantes.

La aprobación de esta propuesta podría dar lugar a un aumento de los impuestos prediales de más del tres por ciento al año.

(Esta información ha sido facilitada por: Analeis Weidlich, administradora municipal de la ciudad de Rivergrove (City of Rivergrove))

Propuesta 34-349 Ciudad de Tigard (City of Tigard)

Bonos para reemplazar las instalaciones de seguridad pública, las obras públicas y las operaciones de emergencia.

PREGUNTA:

¿Debería Tigard reemplazar las instalaciones de seguridad pública, de obras públicas y de emergencia; abordar la seguridad y protección mediante la emisión de un bono de \$150 millones, con auditorías requeridas? Si se aprueban, los bonos se pagarán con impuestos prediales o sobre la titularidad de bienes raíces que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon.

RESUMEN:

La capacidad de Tigard para servir a la comunidad se ve afectada por las actuales instalaciones de la policía y de obras públicas, las cuales han superado su vida útil y cuyo reemplazo se recomendó en 2006. La población de Tigard se ha triplicado desde que se construyó, con un aumento de 40,000 personas, y las instalaciones actuales ya no reflejan las mejores prácticas para la seguridad pública.

Los bonos propuestos financiarían los costos de inversión relacionados con la provisión de una nueva instalación centralizada y proyectos relacionados, que incluyen:

- Un centro de operaciones de emergencia, para apoyar una respuesta oportuna y eficaz durante desastres como una tormenta de hielo, inundación o terremoto.
- Almacenamiento seguro de pruebas penales en el lugar y un entorno orientado a la atención de traumas para las víctimas de delitos.
- Espacio de capacitación para mantener a los oficiales de policía en el lugar para el entrenamiento requerido, listos para responder en caso de emergencia.

Se emitirían bonos de obligación general por una cantidad de capital que no excederá los \$150 millones, posiblemente en múltiples series, que vencerán en un plazo de 30 años. La tasa de impuestos anual estimada es de \$0.765 por cada \$1,000 de valor fiscal. La tasa real del plan de impuestos puede diferir debido a los cambios en las tasas de interés y el valor fiscal.

Las auditorías anuales independientes necesarias proporcionarán rendición de cuentas sobre el proyecto.

Explicación de la propuesta:



¿Por qué se propone el bono?

Los edificios de la policía y de obras públicas de Tigard han superado su vida útil. Se construyeron hace más de 40 años para una comunidad que desde entonces ha triplicado su tamaño. Ya no son lo suficientemente grandes para atender las demandas de servicio actuales y no cumplen con las mejores prácticas actuales en seguridad pública. El personal de servicios de socorristas de Tigard y el equipo que necesitan para realizar sus trabajos están distribuidos en nueve ubicaciones, lo que ha hecho que las operaciones sean menos eficientes y más costosas. Durante los últimos años, la ciudad ha evaluado cómo satisfacer las necesidades de servicios actuales y futuros de esta comunidad en crecimiento; y recientemente adquirió 9.5 acres de terreno desocupado para estas instalaciones. Una vez realizado el trabajo preliminar, el siguiente paso es remitir un bono para la aprobación de los votantes para la construcción.

¿Qué financiaría el bono?

El bono financiaría los costos de inversión relacionados con la provisión de nuevas instalaciones integradas para el personal de servicios de socorristas que atiende delitos, garantiza el agua potable y da mantenimiento a las carreteras. Como resultado, Tigard podría responder con mayor eficacia y eficiencia a los problemas diarios y en tiempos de crisis.

Las nuevas instalaciones:

- Incluirían un centro de operaciones de emergencia resistente con sistemas de energía y comunicaciones de respaldo que funcionarían de forma independiente hasta por 7 días durante apagones importantes, tormentas, inundaciones u otras emergencias a gran escala.
- Mejoraría la eficiencia mediante la consolidación de los espacios de trabajo y protegería mejor el equipo costoso de las inclemencias del tiempo.
- Cumpliría con las mejores prácticas para el almacenamiento seguro de pruebas en casos penales en el lugar, en vez de mantener las pruebas en espacios alquilados fuera de las instalaciones.
- Proporcionaría un acceso equitativo para las personas con discapacidades.
- Proporcionaría un espacio de apoyo y orientado a la atención de traumas para que las víctimas de delitos se reúnan con los oficiales.
- Incluiría un espacio de capacitación en el lugar para que los oficiales de policía no tengan que salir de la comunidad para recibir la instrucción requerida.

La ciudad proporcionaría transparencia y rendición de cuentas a través de auditorías independientes anuales necesarias y presentación de informes públicos para verificar que los fondos de los bonos se utilicen según lo aprobado por los votantes.

¿Cómo se financiaría el bono?

Para financiar el proyecto, se emitirían bonos de obligación general por una cantidad de capital que no excederá los \$150 millones, posiblemente en múltiples series, que vencerán en un plazo de 30 años. Los pagos de los bonos se financiarán a través de impuestos prediales.

Si se aprueba el bono propuesto, la tasa de impuestos anual estimada para el proyecto sería de \$0.765 por cada \$1,000 de valor fiscal predial. Para el propietario promedio de una vivienda en Tigard, eso equivale a unos \$263 al año (aproximadamente \$22 al mes).

Debido a que el bono actual para parques de la ciudad está por vencer según lo previsto, el aumento neto estimado sobre la tasa de impuestos actual sería de unos \$163 al año (aproximadamente \$14 al mes) para el propietario de vivienda promedio.

Como referencia, la vivienda promedio en Tigard tenía un valor fiscal de \$344,406 en noviembre de 2025, lo cual es comparable a un valor real de mercado de \$638,972.

(Esta información ha sido facilitada por: Emily Tritsch, administradora municipal en funciones de la ciudad de Tigard (City of Tigard))

Propuesta 3-632 Ciudad de Wilsonville (City of Wilsonville)

Enmendar los estatutos para requerir la aprobación de los votantes para los planes de renovación urbana

PREGUNTA:

¿Deberían enmendarse los estatutos de Wilsonville para requerir la notificación y la aprobación de los votantes para crear o modificar sustancialmente los planes de renovación urbana?

RESUMEN:

Esta propuesta enmienda los estatutos de Wilsonville para requerir la aprobación de los votantes para la creación o la modificación sustancial de los planes de renovación urbana ("planes"). La ciudad estaría obligada a proporcionar un aviso público cuando las elecciones autoricen una nueva deuda de renovación urbana, incluyendo la cantidad del préstamo, la duración de la deuda, la cantidad total estimada del reembolso, los efectos sobre los distritos fiscales y las proyecciones del estudio de viabilidad relacionadas con las unidades de vivienda adicionales y la superficie en pies cuadrados para fines comerciales e industriales, cuando corresponda.

Si la agencia de renovación urbana ("agencia") permanece activa después de la liquidación de toda la deuda de renovación urbana en los planes existentes y no se aprueban nuevos planes durante el periodo de cuatro años posterior a dicha liquidación, la ciudad deberá someter a una votación de consulta popular del electorado local si la agencia debe seguir activa. Si la mayoría de los votantes apoya mantener la agencia, el Concejo Municipal podrá considerar los planes propuestos durante un periodo adicional de cuatro años.

(Esta información ha sido facilitada por: Kimberly Veliz, registradora de la ciudad)

Propuesta 36-239

Distrito Escolar 29J de Newberg (Newberg School District 29J)

Plan de impuestos por 5 años para conservar las escuelas del vecindario, los maestros y el tamaño de las clases.

PREGUNTA:

¿Debería el distrito imponer una tasa de \$1.20 por cada \$1,000 de valor fiscal para conservar las escuelas del vecindario, los maestros y el tamaño de las clases durante cinco años a partir de 2026-27? Esta propuesta puede hacer que el costo de los impuestos prediales aumente más del tres por ciento.

RESUMEN:

El Distrito Escolar 29J de Newberg (Newberg School District 29J) prevé un déficit de financiamiento de aproximadamente \$4.5 millones para el año escolar 2026-27. Este déficit refleja el costo de restablecer un año escolar completo y cubrir la inflación y otros aumentos necesarios; un financiamiento estatal escaso y reservas insuficientes (utilizadas después de las dificultades financieras de 2023-24).

Las reducciones pueden incluir:

- cerrar 2 escuelas del vecindario;
- eliminar 25 puestos de maestros de tiempo completo;
- eliminar 10 puestos que no son de maestros de tiempo completo;
- perder 5 días de clases;
- cancelar programas académicos y de apoyo.

Si se aprueba, el plan de impuestos escolares locales proporcionaría un financiamiento estimado de \$6 millones anuales por cinco años para ayudar a mantener las operaciones actuales, incluyendo el financiamiento para:

- escuelas existentes del vecindario;
- puestos de maestros;
- tamaños razonables de las clases;
- un año escolar académico completo;
- contar con reservas suficientes para gestionar futuros déficits de financiamiento.

Los fondos se registrarán en una subcuenta específica, y un comité de presupuesto ciudadano y la supervisión de la junta escolar controlarán los gastos para verificar que los fondos se utilicen según lo aprobado por los votantes. No se gastarán los fondos del plan de impuestos para la administración, reparaciones de edificios o mantenimiento.

Los gastos de los fondos se incluirán en la auditoría anual del distrito realizada por terceros.

Este plan de impuestos recaudará un estimado de \$32,500,000 en cinco años. El total estimado para cada año es: \$6,100,000 en 2026-27; \$6,300,000 en 2027-28; \$6,500,000 en 2028-29; \$6,700,000 en 2029-30; \$6,900,000 en 2030-31. El costo fiscal estimado de esta propuesta es SOLO UNA ESTIMACIÓN basada en la mejor información disponible proporcionada por el asesor del condado en el momento de la estimación y podría reflejar el impacto de descuentos por pago anticipado, la tasa de recaudación y compresión.

Explicación de la propuesta:

Las Escuelas Públicas de Newberg-Dundee (Newberg-Dundee Public Schools) atienden aproximadamente a 4,000 estudiantes en 10 escuelas, incluyendo 6 escuelas primarias, 2 escuelas secundarias y 2 escuelas preparatorias, en las ciudades de Newberg y Dundee, principalmente en el condado de Yamhill.

¿A qué se refiere?

La Junta de Directores del Distrito Escolar 29J de Newberg (Newberg School District 29J) ha remitido a los votantes un plan opcional de impuestos locales por cinco años. La elección del plan de impuestos está prevista para el 19 de mayo de 2026 y, si se aprueba, comenzaría en el año escolar 2026-27 y se extendería hasta 2030-31.

Antecedentes y propósito

El Distrito Escolar 29J de Newberg (Newberg School District 29J) prevé un déficit de financiamiento de aproximadamente \$4.5 millones para el año escolar 2026-27. Este déficit refleja el costo de restablecer un año escolar completo y cubrir la inflación y otros aumentos de costos necesarios; una financiación estatal insuficiente y las reservas agotadas porque fueron utilizadas durante las dificultades financieras de 2023-24. El distrito ya ha tomado importantes medidas para ahorrar costos, incluyendo la reducción de 76.75 puestos equivalentes de tiempo completo, el fortalecimiento de los controles financieros internos, la reducción de los fondos discrecionales de los edificios en un 20% y la suspensión de la contratación del personal.

Impactos potenciales sin el plan de impuestos

Sin un plan opcional de impuestos locales, el distrito prevé que serían necesarias otras reducciones, que podrían incluir:

- cerrar escuelas del vecindario;
- eliminar 25 puestos de maestros de tiempo completo;
- eliminar 10 puestos que no son de maestros de tiempo completo;
- perder 5 días de clases del calendario académico;
- cancelar programas académicos y apoyos estudiantiles.



Cómo se utilizarían los fondos del plan de impuestos

Los ingresos del plan de impuestos se utilizarían exclusivamente en los estudiantes de Newberg y no se transferirían al estado para su distribución según la fórmula estatal de financiamiento escolar. No se gastarían los fondos del plan de impuestos para la administración, reparaciones de edificios o mantenimiento. Los fondos servirían para:

- conservar las escuelas existentes del vecindario;
- mantener los puestos de maestros;
- tamaños razonables de las clases;
- un año escolar académico completo;
- contar con reservas suficientes para gestionar futuros déficits de financiamiento.

Rendición de cuentas y supervisión

El distrito establecerá una cuenta específica para los fondos recaudados del plan de impuestos, con el fin de garantizar una contabilidad detallada y transparencia. Los gastos se incluirán en la auditoría anual del distrito realizada por terceros. Un comité de presupuesto ciudadano y la junta escolar se encargarán de supervisar que los fondos se utilicen según lo aprobado por los votantes. No se gastarán los fondos del plan de impuestos para la administración, reparaciones de edificios o mantenimiento.

Información sobre costos

Si se aprueba, el plan de impuestos escolares para Newberg recaudaría aproximadamente \$6.1 millones, a una tasa estimada que no excedería \$1.20 por cada \$1,000 de valor fiscal dentro del distrito por cinco años. Por ejemplo, un propietario de vivienda en el Distrito Escolar de Newberg-Dundee (Newberg-Dundee School District) con un valor fiscal promedio de \$330,000 pagaría aproximadamente \$33.00 al mes.

Las cantidades reales recaudadas dependerán de los cambios del valor fiscal y del valor real de mercado de las propiedades dentro del distrito. Se estima que el plan de impuestos generará aproximadamente \$6 millones anuales, para un total estimado de \$32.5 millones en cinco años. Total de las cantidades anuales previstas: \$6.1 millones en 2026-27; \$6.3 millones en 2027-28; \$6.5 millones en 2028-29; \$6.7 millones en 2029-30; \$6.9 millones en 2030-31.

Obtenga más información en NewbergSchoolsLevy.org

(Esta información ha sido facilitada por: David Parker, superintendente del Distrito Escolar 29J de Newberg (Newberg School District 29J))

Propuesta 34-350

Distrito de Parques y Recreación de Tualatin Hills (Tualatin Hills Park & Recreation District)

Bonos para reparar instalaciones, mejorar la seguridad, parques, senderos y áreas naturales.

PREGUNTA:

¿Debería el distrito mejorar la seguridad, los parques, los senderos, las áreas naturales; reparar las instalaciones, emitir bonos por \$280,000,000, que se prevén para mantener la tasa de impuestos estimada anteriormente? Si se aprueban, los bonos se pagarán con impuestos prediales o sobre la titularidad de bienes raíces que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon.

RESUMEN:

Esta propuesta se destinaría principalmente a financiar la restauración de los equipos, los senderos y las instalaciones recreativas del Distrito de Parques y Recreación de Tualatin Hills (Tualatin Hills Park & Recreation District); a mejorar la seguridad y accesibilidad; a proteger las áreas naturales; y a enfocarse en mantener los activos existentes en todo el distrito.

Los bonos financiarían los costos de inversión, incluyendo:

Reparación y renovación de parques, senderos e instalaciones; protección de áreas naturales

Reparación de parques, senderos, centros recreativos, campos deportivos, canchas, piscinas, equipos y proteger las áreas naturales. Una parte de los fondos se destinaría a la adquisición de terrenos específicos y a la renovación de las instalaciones.

Mejoras de seguridad y accesibilidad

Aborda los problemas de seguridad y accesibilidad; mejora la iluminación y reemplaza los sistemas de seguridad y extinción de incendios obsoletos.

Mejoras en la infraestructura

Reemplazo de techos, sistemas de calefacción/aire acondicionado, mejoras en la eficiencia energética e infraestructura del edificio.



En 2008, los votantes aprobaron una propuesta para la emisión de bonos. Está previsto que este plan de impuestos entre en vigencia una vez que finalice la propuesta del plan de impuestos anterior. El THPRD prevé que la tasa será de \$0.37 por cada \$1,000 de valor fiscal, la misma tasa que se fijó como objetivo en 2008. Las tasas reales del plan de impuestos varían en función de los cambios en las tasas de interés finales y en el valor predial.

Los bonos pueden ser emitidos en múltiples series, que vencen en un plazo de 20 años a partir de su emisión.

Requiere supervisión comunitaria y auditorías periódicas

Explicación de la propuesta

Esta propuesta permitiría al THPRD emitir hasta \$280 millones en bonos de obligación general para financiar costos de inversión, incluyendo las reparaciones y la mejora de instalaciones y propiedades.

El objetivo principal de la propuesta es reparar y mantener el sistema actual de parques y recreación, lo que permitirá prolongar la vida útil de las instalaciones actuales.

Actualmente, el THPRD gestiona 122 parques, 85 millas de senderos y caminos, 6 centros recreativos, 8 piscinas y cientos de canchas y campos deportivos en una superficie de 50 millas cuadradas. Los proyectos que se financiarán se enfocarían en reparaciones y mejoras de seguridad, y contribuirán a mantener las instalaciones abiertas al público.

¿Para qué se utilizaría el bono?

Los proyectos que se financiarán con la propuesta pueden incluir, pero no se limitan a:

Reparación y renovación de los parques, senderos e instalaciones

- Reemplazo de las instalaciones, los parques infantiles y de los equipos en mal estado del parque.
- Modernización y renovación de los espacios, mejoras en las instalaciones deportivas, mejoras en las instalaciones de los baños y mucho más.
- Reparación o reemplazo de las superficies de los senderos que estén dañadas.
- Reparación y reemplazo de campos y campos deportivos.
- Adquisición de terrenos específicos, incluyendo la eliminación de brechas en el sistema de senderos.
- Desarrollo o remodelación de parques.

Protección de las áreas naturales



- Adquisición de terrenos en áreas naturales con fines de protección medioambiental.

Mejoras de la seguridad y accesibilidad

- Retiro de las barreras que impiden la accesibilidad de las personas con discapacidades.
- Actualización de los sistemas de seguridad y protección, incluyendo las cámaras de seguridad y los sistemas de control de acceso para la entrada.

Mejoras en la infraestructura

- Aborda el mantenimiento aplazado en todo el distrito.
- Reparación o sustitución de techos antiguos, sistemas de calefacción y aire acondicionado, sistemas de seguridad, sistemas extinción de incendios, sistemas de iluminación y mucho más.
- Modernización o sustitución de los sistemas estructurales, mecánicos y de electricidad.
- Mejoras en los sistemas de ventilación.
- Reparación de fugas, grietas y estructuras defectuosas.
- Revestimiento o reparación de piscinas.
- Instalación de paneles solares; mejoras en la eficiencia energética.

Todos los fondos de bonos se destinarían a reparaciones y costos de inversión, y no a las operaciones diarias.

¿Cuánto costaría el bono?

En 2008, los votantes aprobaron una propuesta para la emisión de bonos destinado a parques y centros de recreación. Si se aprueba la propuesta de 2026, el distrito prevé emitir nuevos bonos estructurados para mantener, en general, la tasa de impuestos constante.

El THPRD prevé que la tasa de impuestos aplicable a los bonos autorizados por esta propuesta no superará la tasa que el distrito había fijado como objetivo al dirigirse a los votantes en 2008. La tasa estimada es de \$0.37 por cada \$1,000 de valor fiscal, lo que equivale aproximadamente a \$10 al mes o \$120 al año para una vivienda con un valor fiscal promedio de \$325,421.

Los bonos pueden ser emitidos en múltiples series, que vencen en un plazo de 20 años a partir de su emisión. Las tasas del plan de impuestos pueden cambiar en función de las tasas de interés o los cambios en el valor fiscal.

Los impuestos recaudados para pagar la cantidad del capital y los intereses de los bonos no estarían sujetos a las limitaciones de la tasa según las secciones 11 y/o 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon. Si no se aprueba esta propuesta, no se recaudarán impuestos para el reembolso de estos bonos.

Supervisión pública

Se designaría un comité de supervisión para revisar el programa de bonos e informar anualmente a la Junta de Directores del distrito. Se realizarían auditorías anuales. El personal del distrito informaría periódicamente a la junta y a la comunidad.

(Esta información ha sido facilitada por: Alfredo Moreno, presidente de la junta del Distrito de Parques y Recreación de Tualatin Hills (Tualatin Hills Park & Recreation District))